



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



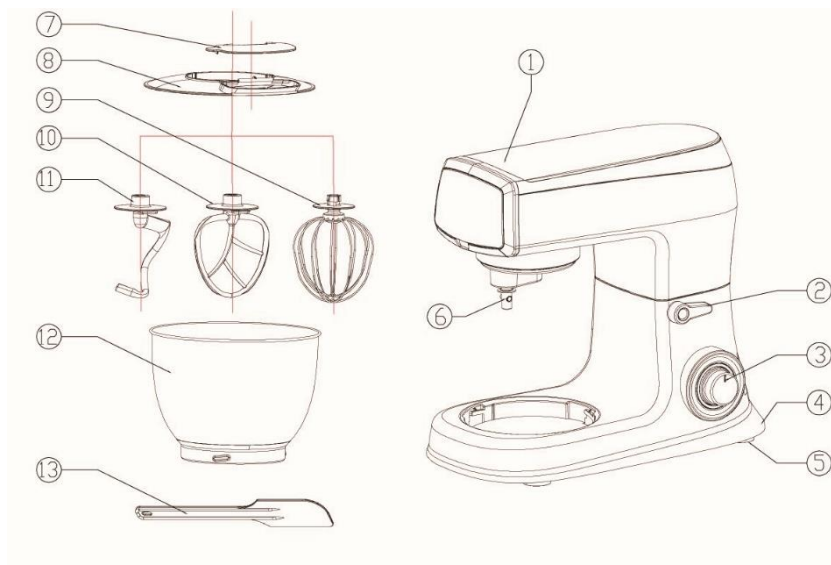
КУХНЕНСКИ МИКСЕР

OV51115A

Прочете всички инструкции преди да използвате уреда за първи път.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Подвижно рамо
2. Бутон за освобождаване
3. Регулатор на скоростта
4. Моторен блок
5. Крака
6. Вал на мотора
7. Капак
8. Капак на купата
9. Бъркалка за яйца/сметана
10. Плоска бъркалка
11. Бъркалка за месене
12. Купа
13. Шпатула



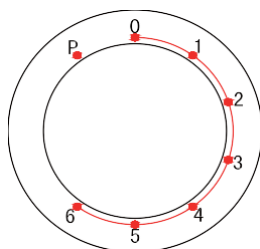
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При употребата на този уред трябва да се спазват основни мерки за безопасност, включително следните:

- Прочетете всички инструкции.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или друга течност.
- Необходим е строг надзор, когато уредът се използва от или близо до деца.
- Изключете уреда от контакта, когато не го използвате, сменяте аксесоара и преди почистване.
- Избягвайте контакт с движещи се части.
- Използването на приставки, които не са препоръчани или продавани от производителя, може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Не използвайте на открито.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси от ръба на масата или работния плот.
- За да намалите риска от нараняване, никога не поставяйте режещи дискове към вала на моторния блок.
- Уверете се, че приставките са сигурно заключени на място, преди да включите уреда.
- Никога не поставяйте храната с ръце, винаги използвайте прибори.
- Не се насилвайте механизма за заключване на капака.
- Завъртете машината преди да я смените.
- Използвайте продукта и монтирайте аксесоарите само, както е описано в ръководството.
- Изключете уреда преди да смените аксесоарите или посегнете към движещите се части.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или ментални способности или липса на опит и познания, ако те са подложени на надзор и са инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират опасностите, свързани с употребата на уреда.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 години.
- Уредът не е предназначен за работа под въздействието на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя,оторизирания сервизен център или друго, квалифицирано лице, за да се избегне риска от възникване на злополуки.

Запазете тези инструкции.

РЕГУЛАТОР НА СКОРОСТТА



0 - ИЗКЛЮЧЕНО

Позиция 1-6 – Работни позиции

Позиция 1 – Минимална скорост - бавно

Позиция 6 – Максимална скорост - бързо

Позиция P – Най-висока скорост – трошене на лед

Аксесоари	Изглед	Скорост	Време на работа	Обем на съставките
Бъркалка за месене		1,2	30 секунди на скорост 1 и 5 минути на скорост 2	2000g брашно и 1200 ml вода
Плоска бъркалка		2-4	5-7 минути	
Бъркалка за яйца/сметана		5-6	5-7 минути	21 белтъка (max) или 600гр сметана (минимум 3 белтъка)

РАБОТНИ ПОЛОЖЕНИЯ

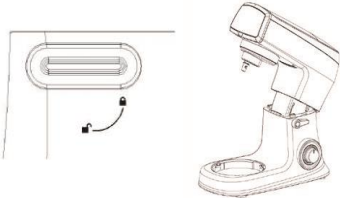
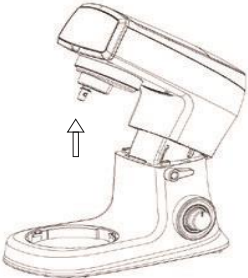
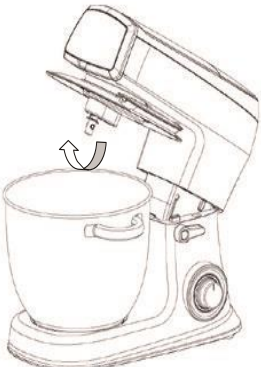
Внимание! Използвайте уреда само когато аксесоарите/приставките са поставени правилно и уредът е в съответното работно положение според таблицата по-долу.

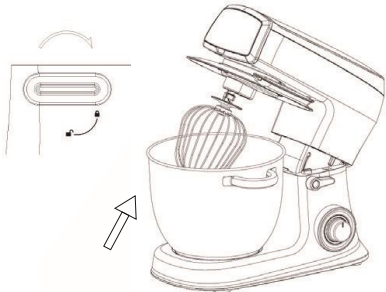
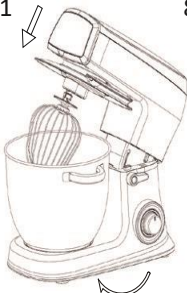
Номер	Позиция	Аксесоари		
1				
2		Използвайте някоя от приставките според нуждите Ви.		

Опасност от наранявания в следствие на въртящи се части!

Докато уредът работи, дръжте пръстите се извън купата. Не подменяйте бъркалките, докато уредът не е спрял напълно и не е изключен от контакта. Валът продължава да се върти за кратко, след като изключите уреда.

УПОТРЕБА НА БЪРКАЛКИТЕ

1. 	Поставете уреда на равна повърхност и се уверете, че е стабилен.
2. 	Завъртете бутона за освобождаване (2) по часовниковата стрелка. Издигнете подвижното рамо (1) докато щракне. Рамото ще остане в тази позиция.
3. 	Монтирайте капака (8) към подвижното рамо (1) и леко го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го заключите на място.
4. 	1. Поставете храната в купата (12). 2. Поставете купата в отворите към моторния блок (4). 3. Завъртете леко купата по посока на часовниковата стрелка, за да я заключите на място.
5. 	1. Монтирайте желаната бъркалка (9, 10 или 11) към вала (6) отдолу на подвижното рамо (1). 2. А. Бъркалката за месене (11) се използва за месене на тежко тесто, месо или други процедури, изискващи месене. В. Плоската бъркалка (10) се използва за разбъркване на леки теста. С. Бъркалката (9) се използва за разбиване на

	сметана, белтъци и др. 3. Завъртете бъркалката така, че щифтовете на вала да са подравнени с вдлъбнатините на горния край на бъркалката. Натиснете аксесоара към подвижното рамо и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато аксесоарът се заключи на място. Бъркалката не трябва да се разхлабва, нито да можете да я издърпате свободно.
6. 	1. Спуснете подвижното рамо, докато щракне. Капакът (8) трябва да затвори добре купата (12), в противен случай не е поставен правилно. Уредът е готов за употреба. 2. Включете уреда в контакта. Завъртете регулатора на скоростта на позиция 1 (или друга), светлинният индикатор ще светне. 3. Изберете желаната скорост. Позиция 1 е най-ниската степен, а позиция 6 – най-високата. Препоръчителните степени, времена на работа и обем на съставките са показани в таблицата по-горе. 4. Ако се налага да обирате храната от степените на купата, изчакайте бъркалката да спре да се върти напълно. Използвайте шпатулата, никога не бъркайте с пръсти в купата.
7. 	1. Изключете уреда, след като приключите работа. Изключете уреда от контакта преди да подмените бъркалките, преди разглобяване и когато не използвате робота. 2. Завъртете бутона за освобождаване (2) по часовниковата стрелка. Издигнете подвижното рамо (1) докато щракне. Рамото ще остане в тази позиция.
8. 8.1  8.2 	1. Демонтирайте бъркалката, като завъртите по посока на часовниковата стрелка. 2. Демонтирайте купата с храната, като завъртите обратно на часовниковата стрелка.

ВАЖНО!

Температурата на водата, която прибавяте към тестото в процеса на приготвяне, не трябва да е $40\pm 5^{\circ}\text{C}$.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

При почистването на уреда, трябва да обърнете внимание на следното:

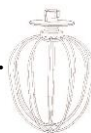
- Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади, преди да го почистите.
- Не потапяйте моторния блок на уреда във вода и не допускате вода да навлиза в уреда.
- Почистете моторния блок, като го избършете с влажна кърпа. Може да се добави малко препарат, ако уредът е силно замърсен.
- Не използвайте телени гъби или всякакви форми на силни разтворители или абразивни почистващи препарати за почистване на уреда, тъй като те могат да повредят външните повърхности на уреда.
- Разглобете уреда и почистете всички аксесоари отделно. Уверете се, че частите не са фиксирани здраво в съдомиялната машина, тъй като това може да промени формата им.
- **ВАЖНО!** Оставете да изсъхне напълно след почистване и преди да използвате отново. Не използвайте уреда, ако е влажен.
- След измиване и сушене незабавно поставете приставката в защитната втулка за съхранение.

Капацитет на купата

2000 гр. Брашно и 1200 гр. вода

Разбиване на белтъци

21 белтъка в купата с бъркалката за яйца при скорост 6.



Разбиване на сметана

600g сметана с плоската бъркалка в купата при скорост 4.



Месене на тесто

2000g брашно

200g смлени бадеми

15g сол

28g масло

28g захар

около 1200g вода (температура $40\pm 5^{\circ}\text{C}$)



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Номинално напрежение: 220-240V. ~50/60Hz

Мощност: 1500 W / Макс. Мощност: 2100 W



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с

други битови или търговски отпадъци в края на неговия полезен живот.

Директивата за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) (2012/19 / ЕС) беше въведена, за да се рециклират продуктите, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.



MANUAL DE UTILIZARE



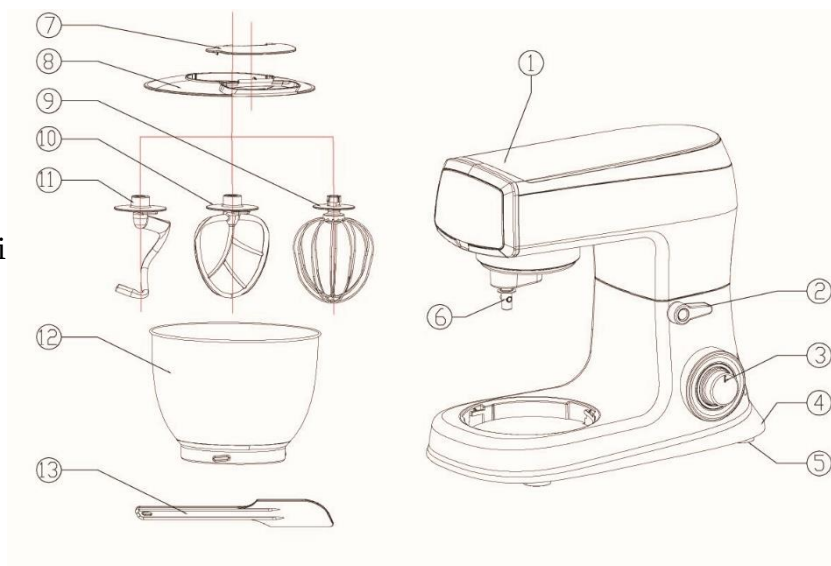
ROBOT DE BUCĂTĂRIE

V51115A

Citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi dispozitivul prima oară.

DESCRIEREA APARATULUI

- 14. Braț mobil
- 15. Buton de detașare
- 16. Regulator de viteză
- 17. Unitatea cu motor
- 18. Picioare
- 19. Pistonul motorului
- 20. Capac
- 21. Capacul cupei
- 22. Paletă pentru ouă/smântână
- 23. Paletă plată
- 24. Amestecător pentru aluat
- 25. Cupă
- 26. Spatulă



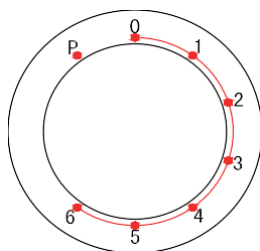
MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Când utilizați acest aparat, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

- Citiți toate instrucțiunile.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau în alt lichid.
- Supravegherea strictă este necesară atunci când aparatul este utilizat de copii sau în apropierea acestora. Deconectați aparatul din priză atunci când nu îl utilizați, înlocuiți accesoriul înainte de curățare.
- Evitați contactul cu componentele în mișcare.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producător poate provoca incendii, electrocutări sau răni.
- Nu utilizați în aer liber.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de la marginea mesei sau a tejghelei.
- Pentru a reduce riscul de rănire, nu puneți niciodată discuri de tăiere pe pistonul unității motorului.
- Asigurați-vă că accesoriile sunt blocate în siguranță înainte de a porni aparatul.
- Nu puneți niciodată mâncarea cu mâinile, folosiți întotdeauna tacâmuri.
- Nu forțați mecanismul de blocare a capacului.
- Rotiți mașina înainte de a o schimba.
- Utilizați produsul și instalați accesoriile numai după cum este descris în manual.
- Opriți aparatul înainte de a schimba accesoriile sau înainte de a atinge piesele în mișcare.
- Deconectați întotdeauna aparatul dacă acesta este lăsat nesupravegheat și înainte de a fi asamblat, dezasamblat sau curățat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care fac obiectul unei supravegheri și instruit cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele asociate cu utilizarea aparatului.
- Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
- Aparatul nu este destinat să funcționeze cu un timmer extern sau a unui sistem separat de comandă la distanță.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat sau de o altă persoană calificată pentru a evita riscul de accidente.

Păstrați aceste instrucțiuni.

REGULATOR DE VITEZĂ



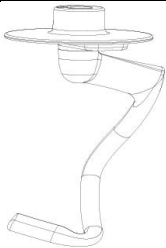
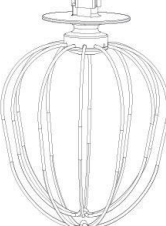
0 - OPRIT

Poziția 1-6 – Poziții de lucru

Poziția 1 – Viteza minimă - încet

Poziția 6 – Viteza maximă - rapid

Poziția P – Cea mai mare viteză – spargerea gheții

Accesorii	Imagine	Viteza	Timp de lucru	Cantitatea ingredientelor
Amestecător pentru aluat		1,2	30 de secunde la viteza 1 și 5 minute la viteza 2	2000g făină și 1200 ml apă
Paletă plată		2-4	5-7 minute	
Amestecător pentru ouă/ smântână		5-6	5-7 minute	21(max) albușuri sau 600 gr smântână

POZIȚIILE DE LUCRU

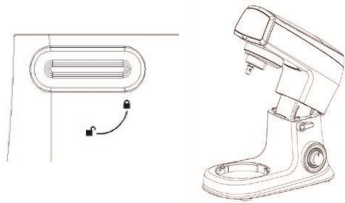
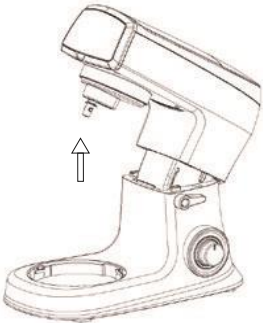
Atenție! Utilizați aparatul numai atunci când accesoriile / echipamentele sunt instalate corect și mașina este în poziția de lucru adecvată conform tabelului de mai jos.

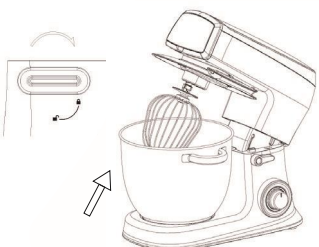
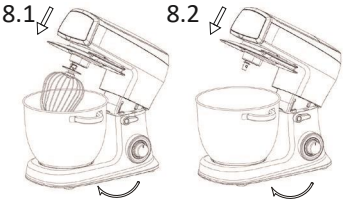
Număr	Poziția	Accesorii		
1				
2		Folosiți accesoriile în funcție de nevoile dvs.		

Pericol de rănire datorată pieselor rotative!

În timp ce aparatul funcționează, țineți degetele în afara vasului. Nu înlocuiți agitatoarele până când aparatul nu s-a oprit complet și nu este deconectat de la priză. Pistonul continuă să se rotească pentru un scurt timp după oprirea aparatului.

UTILIZAREA AMESTECĂTOARELOR

1 . 	Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă și asigurați-vă că este stabil.
2. 	Răsuciți butonul de detașare (2) în sensul acelor de ceas. Ridicați brațul mobil (1) până când pocnește. Brațul va rămâne în această poziție.
3. 	Montați capacul (8) la brațul mobil (1) și răsuciți-l ușor în sensul acelor de ceas, pentru a-l fixa.
4. 	4. Puneți produsele în vas (12). 5. Așezați vasul în orificiile din blocul motor (4). 6. Răsuciți ușor vasul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
5. 	4. Montați amestecătorul dorit (9, 10 sau 11) la piston (6) sub brațul mobil (1). 5. A. Amestecătorul pentru aluat (11) este folosit pentru frământarea aluatului greu, a cărnii tocate sau a altor alimente care necesită frământare. B. Paleta plată (10) se folosește pentru a se amesteca aluaturi moi. C. Amestecătorul (9) se folosește pentru a se bate

	smântâna, albușuri și altele. 6. Răsuciți amestecătorul astfel încât știfturile pistonului să fie aliniate cu adânciturile capătului superior al amestecătorului. Apăsăți accesoriul spre brațul mobil și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când accesoriul se blochează în poziție. Amestecătorul nu trebuie să fie lejer sau să se poată trage liber.
6. 	5. Coborâți brațul mobil până când se aude un clic. Capacul (8) trebuie să închidă bine vasul (12), altfel nu este introdus corect. Aparatul este gata de utilizare. 6. Introduceți aparatul în priză. Rotiți butonul de comandă a vitezei în poziția 1 (sau alta), indicatorul luminos se va aprinde. 7. Selectați viteza dorită. Poziția 1 este gradul cel mai de jos, iar poziția 6 este cea mai mare. Gradele recomandate, timpul de lucru și volumul ingredientelor sunt prezentate în tabelul de mai sus. 8. Dacă trebuie să adunați mâncarea de pe perețele vasului, așteptați ca amestecătorul să se oprească din rotit complet. Folosiți spatulă, nu amestecați niciodată cu degetele în vas.
7. 	3. Opriți aparatul după ce ați terminat de lucru. Deconectați aparatul de la priză înainte de a înlocui amestecătoarele, înainte de demontare și când nu utilizați robotul. 4. Rotiți butonul de detașare (2) în sensul acelor de ceasornic. Ridicați brațul mobil (1) până când se aude un clic. Brațul va rămâne în această poziție.
8. 	3. Scoateți amestecătorul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. 4. Scoateți vasul cu alimentele rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

IMPORTANT!

Temperatura apei pe care o adăugați la aluat în procesul de pregătire nu trebuie să fie 40+/-5°C.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Când curățați aparatul, trebuie să acordați atenție următoarelor aspecte:

- Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare.
- Nu scufundați motorul în apă și nu permiteți intrarea apei în aparat.
- Curățați unitatea motorului ștergându-l cu o cârpă umedă. Se poate adăuga puțin preparat dacă aparatul este foarte murdar.
- Nu folosiți bureți de sârmă sau orice altă formă de solvent puternic sau agent de curățare abraziv pentru a curăța aparatul deoarece acestea pot deteriora suprafețele exterioare ale aparatului.
- Dezasamblați aparatul și curățați toate accesoriile separat. Asigurați-vă că piesele nu sunt fixate ferm în mașina de spălat vase, deoarece aceasta le poate schimba forma.
- **IMPORTANT!** Lăsați-l să se usuce complet după curățare și înainte de a-l folosi din nou. Nu utilizați aparatul dacă este umed.
- După spălare și uscare, puneți imediat accesoriul în manșonul de depozitare.

Capacitate bolului

2000g făină și 1200g apă

Bateria albușurilor

21 albușuri în vas cu amestecătorul pentru ouă, la viteza 5-6.

Bateria frișcăi

600g smântână cu amestecătorul plat în vas la viteză 4.

Frământarea aluatului

2000g făină

200g migdale măcinate

15g sare

28g unt

28g zahăr

cca 1200g apă (temperatura 40+/-5°C)



SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240V. ~50/60Hz

Putere: 1500 W; Max putere: 2100 W



PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul de mai sus și de pe produs înseamnă că produsul este clasificat ca echipamentele electrice și electronice și nu trebuie debarasat împreună cu alte deșeuri menajere sau comerciale, la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva WEEE (2012/19) a fost introdusă pentru reciclarea produselor utilizând cele mai bune tehnici disponibile de recuperare și reciclare pentru a minimiza impactul asupra mediului. Contactați autoritățile locale pentru informații privind eliminarea corespunzătoare a echipamentelor electrice sau electronice.